



# TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

## SIRA SAYISI: 6

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya  
Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında  
Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım  
Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun  
Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve  
Dışişleri Komisyonu Raporu  
(1/417)**





## İÇİNDEKİLER

## Sayfa

- **Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi** .....4
- **1/417 Esas Numaralı Tasarının**
  - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı .....15
  - Gerekçesi .....15
- **Dışişleri Komisyonu Raporu** .....17
- **Tasarı Metni** .....19
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin** .....19
- **Anlaşma Metni** .....20

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG/101-30/2991

22/9/2011

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

**Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.**

**Gereğini arz ederim.**

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

#### **LİSTE**

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/271	Adalete Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/378	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsününün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/425	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtrasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/571	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/630	Vişegraddaki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/693	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/698	T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/699	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/702	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtrasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/720	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/726	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/733	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/735	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/744	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/745	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/746	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/748	Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/782	Enerji Şartı Anlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
1/819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/822 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/826 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/828 Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/829 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/830 Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/831 Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/832 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/834 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/835 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/839 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/848 Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/851 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/852 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/871 Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/874 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/875 Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/878 Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
1/888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
<b>1/947</b>	<b>Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı</b>
1/948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye’de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :

- 1/955 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/959 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/962 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/963 Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/967 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/968 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/970 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/972 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/973 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/974 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botswana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/977 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/978 Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/980 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/981 Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/989 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/998 30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Hakkında Kanun Tasarısı
1/1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaa Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1031	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1032	187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1035	Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1036	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1038	2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1041	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1042	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1043	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1044	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1045	Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1046	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

01/10/2010

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-189/4108

## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 13/9/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*

**Başbakan**

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/417)	
<b>ESAS:</b>	Dışişleri Komisyonu
<b>TALİ:</b>	Plan ve Bütçe Komisyonu

## GEREKÇE

Gümrük idareleri, malların ve kişilerin uluslararası hareketi ile ilgili işlemleri yürütmektedir. Bu uluslararası hareketler, teknolojik alanda yaşanan gelişmelerin de etkisi ile son 50 yıl içinde büyük bir ivme kazanmıştır. Başta taşımacılık olmak üzere çeşitli alanlarda yaşanan gelişmelere ve artan ticaret hacmine paralel olarak hem gümrük suçlarının sayısında hem de ülkelerin ekonomik, yasal ve coğrafi altyapılarına bağlı olarak gümrük suçlarının çeşitliliğinde artış gözlemlenmeye başlanmıştır.

Gümrük suçlarının çeşitliliğinin ve sayısının artmasının sonucu olarak gümrük idarelerinin ulusal ölçekte bu suçları önleme imkanı güçleşmiş olup, ihlallerin önlenebilmesi için diğer ülke gümrük idareleri ile karşılıklı işbirliği ve yardımlaşmaya ilişkin yasal altyapıların kurulması daha da önemli hale gelmiştir.

Bu konudaki ilk girişim, Dünya Gümrük Örgütü tarafından 1953 yılında yayımlanan "Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Tavsiye Kararı" olmuş ve bu karar ile üye ülke gümrük idarelerinin kaçakçılığa konu olan veya olmasından şüphe duyulan şahıs ve araçlara ilişkin birbirlerini bilgilendirecek mekanizmalar kurmaları tavsiye edilmiştir.

Gümrük suçlarının önlenmesinde ülkeler arasında daha sıkı kurallara bağlı bir işbirliğinin gerekliliği sonucunda DGÖ tarafından hazırlanan ve Nairobi Sözleşmesi olarak adlandırılan "Gümrük Mevzuatına Aykırılıkların Men'i, Takibi ve Tahkiki için Karşılıklı İdari Yardım Uluslararası Sözleşmesi" 1977 yılında DGÖ bünyesinde onaylanmıştır. Söz konusu Sözleşme, Gümrük idareleri arasında imzalanacak ikili anlaşmalara model teşkil etmekte olup, Türkiye tarafından da 1982 yılında imzalanarak ülkemiz anılan Sözleşmeye taraf olmuştur.

Gümrük vergilerinin ödenmemesi nedeniyle devlet gelirlerinde meydana gelen kayıpların yanı sıra, uyuşturucu ve psikotrop madde kaçakçılığı yoluyla da toplumun huzurunu ve gelişimini tehdit eden gümrük suçlarının önlenmesi, diğer ülke gümrük idareleri ile işbirliğinin geliştirilmesi ve olabilecek gümrük sorunlarının aşılabilmesi amacıyla gümrük idareleri arasında işbirliğinin yasal altyapısının tesisi adına ülkemiz ile 47 ülke arasında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması imzalanmıştır.

Bu itibarla, Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin yasal bir altyapı kazandırılmasına katkıda bulunmak üzere imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması"nın amacı, Türkiye ve Brezilya Gümrük İdareleri arasında işbirliğini kurumsallaştırmak; bu suretle söz konusu ülkeler arasındaki eşya ve yolcu akışını kolaylaştırmak ve teşvik etmek ve iki ülkenin ekonomik, sosyal ve mali çıkarlarına aykırı olan ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin mücadele edilebilmesini sağlamaktır. Bu Anlaşma ile gümrük idareleri arasında bilgi değişiminin yanında personel ve uzman değişimi ile teknik konularda yardımlaşma da mümkün olacaktır.



## **Dışışleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*5 Ekim 2011*

*Esas No.: 1/417*

*Karar No.: 6*

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 23. Dönemde 1/947 esas numarası ile Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzca kabul edilmiş ve Komisyon raporu 693 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan Kanun Tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 22/9/2011 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2011 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 4/10/2011 tarihli 2 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Gümrük ve Ticaret Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Ülkemiz ile Brezilya gümrük idareleri arasındaki işbirliğini kurumsallaştırarak iki Ülke arasındaki eşya ve yolcu akışını kolaylaştırmak ve teşvik etmek, iki Ülkenin ekonomik, sosyal ve mali çıkarlarına aykırı olan ve gümrük mevzuatlarına karşı işlenen suçlarla daha etkin mücadele edilmesini sağlamak amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde, başta taşımacılık olmak üzere çeşitli alanlarda yaşanan gelişmelere ve artan ticaret hacmine paralel olarak hem gümrük suçlarının sayısında hem de ülkelerin ekonomik, yasal ve coğrafi altyapılarına bağlı olarak gümrük suçlarının çeşitliliğinde artış gözleendiği, ihlallerin önlenmesi için diğer ülke gümrük idareleri ile karşılıklı işbirliği ve yardımlaşmaya ilişkin yasal altyapıların kurulmasının önemli hale geldiği, bu çerçevede diğer ülke gümrük idareleri ile işbirliğinin geliştirilmesi ve olabilecek gümrük sorunlarının aşılabilmesi amacıyla gümrük idareleri arasında işbirliğinin yasal altyapısının tesisi adına Ülkemiz ile 56 ülke arasında karşılıklı idari yardım anlaşmasının imzalandığı, Ülkemiz ile Brezilya arasında son yıllarda ikili ilişkilerin gelişmesi ve ticaret hacminde görülen artış iki ülke arasında söz konusu Anlaşmanın yapılmasına ihtiyaç doğurduğu, Anlaşma ile gümrük idareleri arasında bilgi değişiminin yanında personel ve uzman değişimi ile teknik konularda yardımlaşma imkanının da bulunacağı ifade edilmiştir. Ayrıca Brezilya Devlet Başkanı Dilma Rousseff'un 7 Ekim 2011 tarihinde Ülkemize resmi bir ziyarette bulunacağı, Anlaşmanın bu bakımdan da özel bir önem arz etmekte olduğu ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Muhammed Çetin</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Kâtip	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Osman Faruk Loğoğlu</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>
Mardin	Adana	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Emrullah İşler</i>	<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>	<i>Sinan Oğan</i>
Ankara	Hatay	Iğdır
Üye	Üye	Üye
<i>Faik Tunay</i>	<i>İsmail Safi</i>	<i>Mehmet Muş</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Oktay Ekşi</i>	<i>Osman Taney Korutürk</i>	<i>Rıfat Sait</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>İdris Bal</i>	<i>Aytuğ Atıcı</i>
Kırşehir	Kütahya	Mersin
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Karal</i>	<i>Akif Çağatay Kılıç</i>	
Rize	Samsun	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
BREZİLYA FEDERATİF CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONU-  
LARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM  
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 27 Mayıs 2010 tarihinde Brasilia’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*C. Çiçek*

Devlet Bakanı

*M. Aydın*

Devlet Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Devlet Bakanı

*S. A. Kavaç*

Milli Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Maliye Bakanı

*M. Şimşek*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

*Ö. Dinçer*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*B. Arınc*

Devlet Bakanı

*H. Yazıcı*

Devlet Bakanı

*F. Çelik*

Devlet Bakanı

*C. Yılmaz*

İçişleri Bakanı

*B. Atalay*

Millî Eğitim Bakanı

*N. Çubukçu*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*N. Ergün*

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
BREZİLYA FEDERATİF CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA GÜMRÜK KONU-  
LARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM  
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*F. N. Özak*

Devlet Bakanı

*E. Bağış*

Adalet Bakanı

*S. Ergin*

Dışişleri Bakanı

*A. Davutoğlu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*M. Demir*

Tarım ve Köyşleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*T. Yıldız*

Çevre ve Orman Bakanı

*V. Eroğlu*

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**BREZİLYA FEDERATİF CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA GÜMRÜK KONULARINDA KARŞILIKLI İDARİ YARDIM**  
**ANLAŞMASI**

Bundan sonra "Taraflar" olarak anılacak olan

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

ile

Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti;

Gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların, ekonomik, ticari, mali, sosyal, kamu sağlığıyla ilgili ve kültürel çıkarlara zarar verdiğini **DİKKATE ALARAK**;

Özel eşyaya yönelik yasaklama, kısıtlama ve kontrol hükümlerinin uygulanmasının yanı sıra, eşyanın ithalatında veya ihracatında gümrük vergi, resim ve diğer harç ve ücretlerinin doğru ve tam olarak tahakkuk ve tahsilinin sağlanmasının önemini **DİKKATE ALARAK**;

Gümrük mevzuatına karşı işlenen suçların önlenmesine ve ithalat ve ihracat vergi, resim ve diğer harçlarının doğru bir şekilde tahsilinin sağlanmasına yönelik çabaların, Tarafların Gümrük İdarelerinin işbirliği ile daha etkin hale getirileceğini **DİKKATE ALARAK**;

Kamu sağlığı ve toplum için bir tehlike teşkil ettiği düşüncesiyle, uyuşturucu ve psicotrop maddelerin yasadışı trafiğinin mevcut çapından ve artma eğiliminden **ENDİŞE DUYARAK**;

Uluslararası ticaret arz zincirinin güvenliği ve kolaylaştırılması hususunda küresel ilginin artışı ve Gümrük İşbirliği Konseyi'nin Haziran 2002'de bu konuda aldığı kararı **KABUL EDEREK**;

Meşru ticaretin serbest akışını sağlamak ve hükümetlerin toplumun ve gelirlerin korunmasına olan ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla, mevcut kurallara uygunluk ve kolaylaştırma arasında bir denge kurmanın önemini **KABUL EDEREK**;

Uluslararası bilgi paylaşımının, etkili bir risk yönetiminin asli unsuru olduğunu ve bu bilgi paylaşımının, sarih hukuki hükümlere bağlı olması gerektiğini **KABULEDEREK**;

Gümrük İşbirliği Konseyi'nin ilgili belgelerine, özellikle de 5 Aralık 1953 tarihli karşılıklı idari yardıma ilişkin Tavsiye Kararına **ATIFTA BULUNARAK**;

Aşağıdaki hususlarda, mutabık kalmışlardır:

## MADDE 1

### TANIMLAR

Bu Anlaşma'da geçen:

- a) "Gümrük Mevzuatı" deyimi, eşyanın ithalatı, ihracatı, aktarılması, transiti ve depolanmasına, ya da Gümrük İdarelerinin topladığı Gümrük vergi, resim, ücret ya da diğer harçlarıyla veya Gümrük İdarelerinin uyguladığı yasaklama, kısıtlama ya da kontrol önlemleriyle ilgili olan diğer Gümrük prosedürlerine ilişkin kanun ve yönetmeliklerle belirlenen hükümler anlamına gelir.
- b) "Gümrük vergi ve resimleri" deyimi, eşyanın ithalatı veya ihracatında ya da eşyanın ithalatı veya ihracatıyla bağlantılı olarak tahsil edilen, ancak miktar bakımından verilen hizmetlerin yaklaşık maliyeti ile sınırlı olan ücret ve harçları kapsamayan, gümrük vergileri ve diğer tüm vergi, resim, ücret veya diğer harçlar anlamına gelir.
- c) "Gümrük Suçu" deyimi, Gümrük mevzuatının ihlali veya ihlaline yönelik teşebbüs anlamına gelir.
- d) "Uyuşturucu Maddeler" deyimi, 30 Mart 1961 tarihli Birleşmiş Milletler Uyuşturucu Maddeler Tek Sözleşmesi'nin Ek I ve II Listelerinde belirtilen doğal veya sentetik maddeler anlamına gelir.
- e) "Psikotrop Maddeler" deyimi, 21 Şubat 1971 tarihli Birleşmiş Milletler Psikotrop Maddeler Sözleşmesi'nin Ek I, II, III ve IV Listelerinde belirtilen doğal veya sentetik maddeler anlamına gelir;
- f) "Prekürsörler" deyimi, 20 Aralık 1988 tarihli Birleşmiş Milletler Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Yasadışı Ticareti ile Mücadele Sözleşmesi'nin Ek I ve II Listelerinde belirtilen uyuşturucu ve psikotrop maddelerin üretiminde kullanılan kontrollü kimyasal maddeler anlamına gelir;
- g) "Kişi" deyimi, kapsam aksini gerektirmediği sürece, bir gerçek veya tüzel kişi ile yürürlükteki kuralların mümkün kılması halinde, hukuki fiillerde bulunma kapasitesine sahip olduğu kabul edilen, ancak tüzel bir kişinin hukuki statüsünü haiz olmayan kişiler topluluğu anlamına gelir.
- h) "Gümrük İdaresi" deyimi, Brezilya Federatif Cumhuriyeti'nde, Brezilya Maliye Bakanlığı Federal Gelirler Sekreterliği; Türkiye Cumhuriyeti'nde ise Başbakanlık Gümrük Müsteşarlığı anlamına gelir.
- i) "Uluslararası ticaret arz zinciri", gümrük idaresinin sorumlu olduğu, eşyanın çıkış yerinden nihai varış noktasına kadarki sınır aşan hareketiyle ilgili tüm süreçler anlamına gelir.
- j) "Görevli" deyimi, Gümrük görevlileri ya da bir Gümrük İdaresinin tayin ettiği diğer devlet memuru anlamına gelir.
- k) "Bilgi" deyimi, işlenmiş olsun ya da olmasın ya da analiz edilmiş olsun ya da olmasın tüm verileri, ve belge ve raporlarla, elektronik format da dahil olmak üzere tüm formatlarda hazırlanmış iletileri ya da bu iletilerin onaylı ya da tasdikli nüshaları anlamına gelir.
- l) "Talepte Bulunan İdare" deyimi, yardım talep eden Gümrük İdaresi anlamına gelir.
- m) "Talepte Bulunan İdare" deyimi, kendisinden yardım talep edilen Gümrük İdaresi anlamına gelir.
- n) "Talepte Bulunan Taraf" deyimi, Gümrük Makamı yardım talebinde bulunan Taraf anlamına gelir.

- o) "Talepte Bulunulan Taraf" deyimi, Gümrük Makamından yardım sağlaması talep edilen Taraf anlamına gelir.
- p) "CITES Türleri" deyimi, Nesli Tehlikede Olan Yabani Hayvan ve Bitki Türlerini Uluslararası Ticaretine İlişkin Sözleşme'de belirtilen nesli tehlikede olan yabani hayvan ve bitki türleri anlamına gelir.

## **MADDE 2**

### **ANLAŞMANIN KAPSAMI**

1. Taraflar, işbu Anlaşma'nın hükümleri gereği, Gümrük İdareleri vasıtasıyla, Gümrük mevzuatının usulü gereği uygulanması ve gümrük suçlarının önlenmesi, soruşturulması ve gümrük suçlarıyla mücadele edilmesi için ve uluslararası ticaret arz zincirinin güvenliğini sağlamak amacıyla, birbirlerine idari yardım sağlarlar.
2. Tarafların her birinin, işbu Anlaşma kapsamında sağlayacağı tüm yardımlar, Tarafların iç mevzuatlarına göre ve Gümrük İdarelerinin yetki ve mevcut kaynakları dahilinde gerçekleştirilecektir.
3. Bir önceki fıkrada ifade edilen yardımla, Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin, diğer Tarafın Gümrük İdaresi adına Gümrük vergi ve resmi tahsil etmesi amaçlanmamaktadır.
4. Bu Anlaşma, sadece Taraflar arasındaki karşılıklı idari yardımı kapsar; Anlaşmanın, Taraflar arasındaki karşılıklı hukuki yardım anlaşmalarını etkilemesi amaçlanmamaktadır.
5. Bu Anlaşma hükümleri, hiç kimseye, herhangi bir delili elde etme, ortadan kaldırma ya da engelleme; ya da bir talebin yürütülmesine mani olma hakkını vermez.

## **MADDE 3**

### **GENEL YARDIMIN KAPSAMI**

1. Tarafların Gümrük İdareleri, talep üzerine ya da kendi inisiyatifleriyle, gümrük mevzuatının uygulanmasını ve aşağıdaki hususlar da dahil olmak üzere Gümrük suçlarının önlenmesi, soruşturulması ve men edilmesini sağlamaya yardımcı olacak mevcut tüm bilgileri paylaşarak, birbirlerine yardım sağlarlar:
  - a) Gümrük vergi ve resimlerinin düzgün bir şekilde tahakkukunun ve tahsilinin sağlanması;
  - b) Eşya kıymetinin gümrükte kullanılmak amacıyla, doğru tahakkukunun sağlanması;
  - c) Tarife sınıflandırmasının ve eşyanın menşesine ilişkin kuralların uygulanmasının tespiti;
  - d) Eşyanın ithalatı, ihracatı, transiti ve diğer Gümrük rejimleriyle ilgili yasaklama, kısıtlama, tercihli vergilendirme ya da muafiyet önlemlerinin gözetilmesi;

- e) Gümrük suçlarının ve uyuşturucu ve psiko trop maddelerin yasa dışı ticaretinin önlenmesi ve menii; ve
  - f) CITES türleriyle ilgili düzenlemelere riayet edilmesi.
2. Talep üzerine, Talepte Bulunulan İdare, ülkesinde uygulanmakta olan Gümrük mevzuatı ve prosedürleriyle ve bir Gümrük suçuna ilişkin incelemelerle ilgili olarak elinde bulundurduğu tüm bilgileri sağlar.
  3. Gümrük İdarelerinden her hangi biri, talep üzerine ya da kendi inisiyatifiyle, bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla, aşağıdaki hususlarla ilgili mevcut bilgileri sağlar:
    - a) Etkinlikleri kanıtlanmış olan, yeni kolluk yardım ve tekniklerinin başarılı bir şekilde uygulanması sonucu elde edilen gözlem ve bulgular ve
    - b) Gümrük suçu işlemede kullanılan yeni trendler, araçlar ya da yöntemler.

#### **MADDE 4**

#### **BİLGİ PAYLAŞIMI**

1. Talep üzerine ya da kendi inisiyatifiyle, bir Tarafın Gümrük İdaresi, diğer Tarafın Gümrük İdaresine, Talepte Bulunan tarafın topraklarında yürürlükte olan Gümrük mevzuatına karşı suç teşkil eden ya da suç teşkil ettiğine inanmak için makul gerekçeleri sağlayan, hali hazırda yürütülen ya da yapılması planlanan faaliyetlerle ilgili bilgileri temin eder.
2. Bir Tarafın Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, Talepte Bulunan Tarafın Gümrük İdaresine yapılan beyanı desteklemek üzere ibraz edilen resmi belgelerin gerçekliğiyle ilgili bilgileri sağlar.
3. Taraflardan birinin ekonomisine, kamu sağlığına, uluslararası ticaret arz güvenliği de dahil olmak üzere kamu güvenliğine ya da diğer hayati menfaatlerine yönelik ciddi zararların olduğu durumlarda, Taraflardan herhangi birinin Gümrük İdaresi, mümkün olduğu zaman, bu bilgileri, kendi inisiyatifiyle ve herhangi bir gecikmeye mahal vermeksizin sağlar.
4. Bu Anlaşma'da yer alan hiç bir husus, Gümrük İdarelerinin, diğer Tarafın topraklarında suç oluşturabilecek faaliyetlerle ilgili bilgileri, kendi inisiyatifleriyle temin etmelerini engellemez.

#### **MADDE 5**

#### **BELLİ BİLGİ TÜRLERİ**

1. Bir Tarafın Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, aşağıdaki konularla ilgili bilgi sağlar:
  - a) Talepte Bulunan Tarafın topraklarına ithal edilen eşyanın, diğer Tarafın topraklarından yasalara uygun biçimde ihraç edilip edilmediği;

- b) Talepte Bulunan Tarafın topraklarından ihraç edilen eşyanın, Talepte Bulunulan Tarafın topraklarına yasalara uygun biçimde ithal edilip edilmediği;
  - c) Taraflardan birinin toprakları üzerinde transit halindeki eşyanın, yasalara uygun şekilde transit edilip edilmediği.
2. Talepte bulunulması halinde, varsa, eşyanın tabi tutulduğu gümrük prosedürleri ve özellikle de eşyanın gümrük işlemlerinin yapılmasında yararlanılan prosedürler bu bilgiler kapsamında belirtilmelidir.

### **MADDE 6**

#### **DOSYALAR VE BİLGİLER**

1. Talepte Bulunan İdare, dosyaların, belgelerin ve diğer materyallerin usulü gereği tasdiklenmiş veya onaylanmış suretlerini temin eder.
2. Belge asılları, ancak belgelerin onaylı ya da tasdikli suretlerinin yetersiz olması halinde, talep edilir. Talepte Bulunulan İdare, Talepte Bulunan Tarafın Talepte Bulunulan İdarenin öngördüğü koşullara uymayı kabul etmesi şartıyla, belge asıllarını sağlayabilir.
3. Sağlanan belge asılları, mümkün olan en kısa süre içinde iade edilecek; Talepte Bulunulan İdarenin ya da üçüncü Tarafların ilgili hakları ise bu durumdan etkilenmeyecektir. Talep halinde, belge asılları, herhangi bir gecikme olmaksızın iade edilecektir.
4. Talep edilen bilgiler, Talepte Bulunan Tarafın bilgilerin asıllarını ya da suretlerini özellikle talep etmediği sürece, bilgisayar ortamında iletilebilir. Bilgiler bilgisayar ortamında iletildiğinde, söz konusu bilgiler kapsamında, bilgilerin yorumlanması ve kullanımı için gerekli açıklamaların da yer alması gerekir.

### **MADDE 7**

#### **YARDIMA İLİŞKİN ÖZEL DURUMLAR**

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, mümkün olduğu ölçüde, yetki ve mevcut kaynakları dahilinde, aşağıdaki hususlarda gözetim sağlayacak ve Talepte Bulunan İdareyi aşağıdaki hususlarda bilgilendirecektir:
  - a) Talepte Bulunan Tarafın topraklarında Gümrük mevzuatına karşı suç işlediği bilinen ya da suç işlediğinden şüphelenilen kişiler; özellikle de Talepte Bulunulan tarafın topraklarına giriş yapan ve bu topraklardan çıkış yapan kişiler;
  - b) Gümrük suçuna konu olduğu bilinen ya da konu olduğundan şüphelenilen eşya;
  - c) Talepte Bulunan Tarafa, Talepte Bulunan Tarafın topraklarına doğru yasadışı eşya trafiği yapıldığından şüphelenilmesi için gerekçeler veren, transit halindeki, posta trafiği halindeki ve depolanan eşya;



- d) Talepte Bulunan Tarafın topraklarında Gümrük suçu işlemede kullanıldığı bilinen ya da kullanıldığından şüphelenilen konteyner ve postaları da kapsayan nakil araçları;
- e) Talepte Bulunan Tarafın topraklarında Gümrük suçu işlemek için kullanıldığı bilinen ya da kullanıldığından şüphelenilen binalar ve
- f) Uyuşturucu maddelerin, psikotrop maddelerin ve prekürsörlerin yasadışı trafiğiyle bağlantılı olabilecek faaliyetler.

### **MADDE 8**

#### **HASSAS EŞYANIN YASADIŞI TRAFİĞİYLE İLGİLİ BİLGİLER**

1. Gümrük İdareleri, kendi inisiyatifleri çerçevesinde ya da talep üzerine, aşağıdakilerin yasadışı ticaretiyle ilgili olmak üzere, bir Tarafın Gümrük mevzuatına karşı suç teşkil eden veya suç teşkil edebilecek olan, planlanan veya hali hazırda yürütülen faaliyetler hakkında birbirlerine tüm bilgileri temin ederler:
  - a) silah, mühimmat, füze, patlayıcı ve nükleer maddeler;
  - b) önemli tarihi, kültürel veya arkeolojik değer taşıyan sanat eserleri
  - c) uyuşturucu maddeler, psikotrop maddeler, prekürsörler ve zehirli maddeler ile çevre ve kamu sağlığı için tehlikeli maddeler;
  - d) korsan ve taklit eşya; ve
  - e) CITES türleri.

2. Bu Madde gereği alınan bilgiler, Talepte Bulunan Tarafın ilgili hükümet birimlerine iletilebilir.

### **MADDE 9**

#### **TALEPLERİN İLETİLMESİ**

1. Bu Anlaşma ile öngörülen yardım talepleri, Tarafların Gümrük İdareleri tarafından karşılanır.
2. Bu Anlaşma kapsamındaki yardım talepleri, resmi yazıyla birlikte yapılır ve Talepte Bulunulan İdare'ye, posta yoluyla ya da acil durumlarda, Talepte Bulunulan ve Talepte Bulunan İdarelerin kabul etmesi halinde, elektronik yollardan gönderilebilir. Taleplerin yerine getirilmesi amacıyla faydalı olduğu kabul edilen tüm bilgiler, taleplere eklenir. Talepte Bulunulan İdare, elektronik ortamdaki taleplerin, resmi yazıyla teyidini isteyebilir.
3. İstisnai durumlarda, talepler, sözlü olarak yapılabilir; ancak sözlü yolla yapılan taleplerin, resmi yazıyla ya da Talepte Bulunulan ve Talepte Bulunan İdarelerin kabul etmesi halinde, elektronik yoldan en kısa süre içinde teyit edilmesi gerekir.

4. Bu Madde'nin 2nci Fıkrası gereği yapılacak talepler, aşağıdaki unsurları içerecektir:
  - a) talepte bulunan Gümrük İdaresi ve talepten sorumlu görevlinin adı;
  - b) varsa, talep edilen önlemler;
  - c) talep edilen yardımın konusu ve türü; ve talebin gerekçesi;
  - d) talebin konusuna ilişkin kanunlar ve diğer hukuki mevzuat;
  - e) bilinmesi halinde, soruşturmaya dahil olan kişilerle ilgili bilgiler;
  - f) talebin konusuyla ilgili hususların özeti.
5. Taraflar arasındaki tüm iletişim, İngilizce olarak yapılacak ve taleplere eklenen belgeler, gerekli olduğu ölçüde, İngilizceye tercüme edilecektir.
6. Bu Anlaşma amaçları doğrultusunda, Tarafların Gümrük İdareleri, yürütülecek iletişimle ilgili görevlileri tayin edecek ve bu görevlilerin isimlerinin, unvanlarının ve telefon ve faks numaralarının bulunduğu listeyi birbirleriyle paylaşacaklardır. Tarafların Gümrük İdareleri, soruşturma birimlerinin birbirleriyle doğrudan temas halinde bulunmasını da sağlayabilirler.
7. Talepte Bulunan İdarenin, belli bir prosedür ya da metodolojinin takip edilmesini istemesi halinde, Talepte Bulunulan İdare, iç hukuki ve idari hükümlerine göre, bu talebi karşılar.

## **MADDE 10**

### ***TALEPLERİN YÜRÜTÜLMESİ***

1. Talepte Bulunulan İdare, bir talebin yürütülmesi için makul bir süre zarfında makul tüm önlemleri alır; ve gerekli olması halinde, talebin yürütülmesi için gerekli tüm önlemleri başlatır.
2. Talepte Bulunulan Tarafın Gümrük İdaresinin, Talep edilen bilgilere sahip olmaması halinde, Talepte Bulunulan Tarafın Gümrük İdaresi, kendi adına hareket ediyormuş gibi ve Devletin topraklarında yürürlükte olan mevzuat gereği, bu bilgileri elde etmek için gerekli adımları atar. Gerekli olması halinde, Talepte Bulunulan İdare, Talepte Bulunulan Tarafın başka bir yetkili makamı tarafından desteklenebilir. Ancak, taleplere verilen cevaplar, sadece Talepte Bulunulan İdare tarafından iletilir.
3. Talepte Bulunulan İdare, talebi karşılama hususunda uygun makam olmaması halinde, talebin gereğini iç hukuku kapsamındaki yetkileri çerçevesinde yapacak ilgili makama iletecek ya da taleple ilgili uygun prosedürün takip edilmesini Talepte Bulunulan İdare'ye tavsiye edecektir.
4. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talep etmesi halinde, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, uzmanların ve tanıkların ya da Gümrük suçu işlediğinden şüphelenilen kişilerin sorgulanması da dahil olmak üzere, Talepte Bulunulan Tarafın topraklarında yürürlükte bulunan Gümrük mevzuatına aykırı olan ya da olabilecek faaliyetlerin gerekli soruşturmasını yürütür; ve işbu Anlaşma'da atıfta bulunulan konularla bağlantılı olarak, doğrulamalar, incelemeler ve bilgi toplamaya yönelik soruşturmaları yapmayı taahhüt eder.

5. Söz konusu soruşturmalar, Talepte Bulunulan Tarafın Devletinde yürürlükte olan mevzuat gereği yürütülür.
6. Yapılan soruşturmalar, doğrulamalar, incelemeler ve bilgi toplamaya yönelik araştırmaların sonuçları, mümkün olan en kısa süre içinde Talepte Bulunan İdare'ye iletilir.

### **MADDE 11**

#### **BİLGİLERİN GİZLİLİğİ**

1. Bu Anlaşma kapsamında alınan bilgi ve belgeler, sadece idari, soruşturmayla ilgili ve adli işlemlerde kullanılır. Bu bilgi ve belgeler, bu Anlaşma'da belirtilen amaçlar dışında kullanılmayacaklardır. Bu bilgi ve belgeler, başka amaçlar doğrultusunda, ancak bilgi ve belgeleri veren Gümrük İdaresinin yazılı rızasıyla kullanılabilir.
2. Bu Anlaşmaya uygun şekilde yapılan tüm talepler ve sağlanan bilgiler, gizliliği haizdir. Bu talep ve bilgiler, gizli talep ve bilgiler olarak saklanacak ve Talepte Bulunan Taraf'ta yürürlükte olan mevzuat çerçevesinde, aynı tür bilgi ve belgelere sağlanan korumadan yararlanacaktır.
3. Bu Madde'nin 1 ve 2nci fıkraları, uyuşturucu ve psikotrop maddelerle ilgili suçlara ait durumlar için geçerli değildir. Söz konusu bilgiler, yasadışı uyuşturucu trafiğiyle mücadeleye doğrudan dahil olan Talepte Bulunan Tarafın diğer makamlarına iletilebilir. Buna ilaveten, bilgiyi alan Gümrük İdaresinin Tarafının kamu sağlığı, kamu güvenliği ya da evre korumasıyla ilgili suçlara dair bilgiler, bu konularla alakalı olan yetkili devlet makamlarına iletilebilir.

### **MADDE 12**

#### **UZMAN VE TANIKLAR**

1. Taraflardan birinin Gümrük İdaresinin talebi üzerine, diğer Tarafın Gümrük İdaresi, görevlilerinin, yürütülen adli işlemlerle ilgili olarak, diğer Tarafın ülkesinde, uzman veya tanık olarak hazır bulunmalarına ve bu işlemlerde zaruri olabilecek dosyaları, belgeleri ya da diğer materyalleri ya da bunların onaylı suretlerini temin etmelerine izin verebilir.
2. Gümrük görevlilerinin, uzman ya da tanık olarak hazır bulunmalarına yönelik talepte, Gümrük görevlilerinin hangi durumlarda ve hangi niteliklerle hazır bulunacakları hususu açıkça belirtilmelidir.

### **MADDE 13**

#### **GÖREVLİLERİN DİĞER TARAFIN GÜMRÜK BÖLGESİNDE BULUNMALARI**

1. Yazılı talep üzerine ve getirebileceği koşullar çerçevesinde, Taraflardan birinin Gümrük İdaresi, diğer Tarafın Gümrük İdaresinin rızasıyla, diğer Tarafın Gümrük bölgesinde, Talepte Bulunan Tarafın Gümrük mevzuatına ilişkin suçların soruşturulması faaliyetlerinde yer alabilir.
2. Talepte Bulunan İdarenin görevlileri, bir Gümrük suçunun soruşturulması için Talepte Bulunan Tarafın Gümrük bölgesinde hazır bulduklarında:
  - a) söz konusu Gümrük suçuyla ilgili bilgi elde etmek amacıyla, belge, kayıt ve diğer ilgili veriler hakkında, Talepte Bulunan İdarenin ofisinde, Talepte Bulunan İdarenin görevlileriyle istişarede bulunurlar; ve
  - b) söz konusu Gümrük suçuyla ilgili olarak, belge, kayıt ve diğer verilerin nüshaları kendilerine temin edilir.
3. Talepte Bulunan İdarenin görevlileri, İnci fıkrada belirtilen durumlarda diğer Tarafın Gümrük bölgesinde hazır bulduklarında, resmi görevli olduklarını gösterir delilleri her zaman sağlayabilmelidirler. Bu görevliler, üniforma giymez ya da silah taşımazlar.
4. Talepte Bulunan Tarafın Gümrük İdaresi, Devletin topraklarında kaldıkları süre boyunca, yürürlükte olan kanunları gereği, bu görevlilerin kişisel güvenliğini korumaya yönelik tüm önlemleri almakla yükümlüdürler. Söz konusu görevliler, işleyebilecekleri tüm suçlardan sorumlu tutulacaklardır.
5. Talepte Bulunan İdare, talep etmesi halinde, talebe karşı cevaben yapılacak faaliyetin koordine edilebilmesi için, bu faaliyetin yeri ve zamanı hakkında bilgilendirilecektir.
6. Birinci Fıkra gereği Talepte Bulunan Tarafın topraklarında hazır bulunan Talepte Bulunan Tarafın Gümrük İdaresinin görevlisi, sadece danışman göreviyle faaliyet gösterecek ve hiç bir şekilde soruşturmaya aktif bir şekilde katılmayacağı gibi, sorgulamaya tabi tutulan kişilerle görüşmeyecek ve herhangi bir soruşturma faaliyetine de katılmayacaktır.

### **MADDE 14**

#### **YARDIMIN İSTİSNALARI**

1. Talepte bulunan Gümrük İdaresi, yardımın kendi Devletin egemenliğini, güvenliğini kamu politikasını ihlal edeceği ya da ulusal mevzuatıyla ve uluslararası anlaşma yükümlülükleriyle uyumsuz olduğu ya da meşru ticari ya da mesleki menfaatlerine ya da Devletin diğer asli menfaatlerine zarar vereceği kanaatine varması halinde, bu Anlaşma çerçevesinde talep edilen yardımı sağlamayı tamamen veya kısmen reddedebilir veya talep edilen yardımı belirli şartlara bağlı olarak sağlayabilir.
2. Yardımın reddedilmesi ya da ertelenmesi halinde, reddetme ya da erteleme nedeni Talepte Bulunan Tarafa gecikmeden yazılı olarak bildirilir.

3. Talepte Bulunan Tarafın Gümrük İdaresi, Talepte Bulunulan tarafın yapabileceği benzer nitelikte bir talebi karşılayamayacak olması halinde, bu duruma talebinde dikkati çeker. Bu tür bir talebin karşılanması, Talepte Bulunulan Tarafın Gümrük İdaresinin takdirinde olacaktır.
4. Yardım, devam etmekte olan bir soruşturmayı, kovuşturmayı ya da işlemi etkileyeceğine inanmak için gerekçelerin bulunması halinde, ertelenebilir. Bu durumda, Talepte Bulunulan İdare, sağlanacak yardımın Talepte Bulunulan İdarenin belirleyeceği koşullara bağlı olarak verilir verilemeyeceğini tespit etmek için, Talepte Bulunan İdareyle istişare içinde bulunur.

#### **MADDE 15**

#### **TEKNİK YARDIM**

1. Gümrük İdareleri, üzerinde karşılıklı mutabakata varılan bir program çerçevesinde, aşağıdaki hususlarda birbirlerine teknik yardım sağlarlar:
  - a) Kontrol için teknik ekipmanın kullanımında deneyim ve bilgi alışverişi;
  - b) Gümrük görevlilerinin eğitimi;
  - c) Gümrük konularında uzman değişimi;
  - d) Gümrük mevzuatının etkili bir biçimde uygulanması ile ilgili spesifik, bilimsel ve teknik bilgilerin değişimi.

#### **MADDE 16**

#### **MASRAFLAR**

1. Taraflar; Talepte Bulunan İdarenin karşılayacağı, hükümet görevlisi dışındaki tanıkların, uzmanların, tercüman veya mütercimlerin masrafları haricinde, işbu Anlaşma'nın uygulanması sonucu ortaya çıkan masrafların geri ödenmesine ilişkin tüm taleplerinden genel olarak vazgeçerler.
2. Talebin yerine getirilmesi için önemli ve olağandışı mahiyette masrafların gerekmesi ya da gerekecek olması halinde, Taraflar, talebin yerine getirileceği koşulları ve masrafları karşılama şeklini tespit etmek için istişarede bulunurlar.
3. Bu Anlaşma'nın 12. Maddesi'nin uygulanmasıyla ilgili olarak oluşan masraflar, Gümrük İdareleri arasında yapılacak ilave müzakerelere tabidir.
4. Taşımacılık masraflarıyla, 12 ve 13. Maddelerde atıfta bulunulan görevlilerin günlük masrafları, Talepte Bulunan Tarafın Gümrük İdaresi tarafından karşılanacaktır.

### **MADDE 17**

#### **YÜRÜRLÜĞE GİRME VE FESİH**

1. İşbu Anlaşma, Tarafların, Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli ulusal işlemlerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri tarihi takip eden otuzuncu günde yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Anlaşma belirsiz bir süre yürürlükte kalacaktır. Anlaşma, Taraflardan birinin, işbu Anlaşmayı feshetme kararını diğer Tarafa diplomatik yollardan yazılı tebliğ ile bildirdiği tarihten üç ay sonra feshedilebilir. Bununla birlikte fesih sırasında devam etmekte olan işlemler, Taraflarca aksine bir uzlaşmaya varılmaması halinde bu Anlaşmanın hükümleri gereği tamamlanır.

### **MADDE 18**

#### **ANLAŞMANIN UYGULANMASI**

1. Gümrük İdareleri:
  - a) işbu Anlaşma'dan kaynaklanan konularla ilişkili olarak, birbirleriyle doğrudan iletişim kurarlar;
  - b) yapılan istişareyi takiben, işbu Anlaşmayı uygulamak için gerekli idari direktifleri yayınlarlar;
  - c) işbu Anlaşmanın yorumlanmasından ya da uygulanmasından kaynaklanan sorunları karşılıklı mutabakatla çözmeye çalışırlar.
2. Hiç bir çözüm bulunamayan anlaşmazlıklar, diplomatik yollardan halledilirler.

### **MADDE 19**

#### **UYGULAMA**

İşbu Anlaşma, Tarafların ulusal mevzuatı ve idari hükümlerinde tanımlandığı şekilde, her iki Tarafın Gümrük bölgelerinde uygulanır.

### **MADDE 20**

#### **GÖZDEN GEÇİRME**

Gümrük İdareleri, Anlaşmanın gözden geçirilmesinin gerekli olmadığını yazılı olarak birbirlerine bildirmedikleri sürece, gerekli olması durumunda ya da Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden beş yıl sonra işbu Anlaşmayı gözden geçirmek üzere bir araya gelirler.

TANIK SIFATIYLA, aşağıda imzası bulunanlar, Hükümetleri tarafından usulü gereği yetkilendirilmiş olmak üzere, işbu Anlaşmayı imzalamışlardır

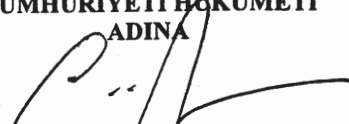
Bu Anlaşma Brasilia'da 27 Mayıs 2010 tarihinde, tüm metinler eşit derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Portekizce ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha halinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması halinde, İngilizce metin esas alınır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**



**AHMET DAVUTOĞLU  
TÜRKİYE CUMHURİYETİ DIŐIŐLARI  
BAKANI**

**BREZİLYA FEDERATİF  
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ADINA**



**CELSE AMORIM  
BREZİLYA FEDERATİF  
CUMHURİYETİ DIŞ İLİŐKİLER  
BAKANI**

